

# GEMEINDE-NACHRICHTEN

Monatsblatt für: Arnsdorf · Brösang · Cossern · Diehmen · Doberschau · Drauschkowitz · Dretschen · Gaußig · Gnaschwitz · Golenz · Grubschütz  
Günthersdorf · Katschwitz · Naundorf · Neu-Diehmen · Neu-Drauschkowitz · Preuschwitz · Schlungwitz · Techritz · Weißnaußlitz · Zockau

## Doberschau-Gaußig



### Inhaltsübersicht

- S. 1 · Neues aus der Gemeinde - Gemeinde - Energetisch betrachtet !  
· Hinweise zu den Gemeindenachrichten  
· Geburten und Geburtstage, Ehe - Jubiläen
- S. 2 · Neues aus der Gemeinde - Doberschau, Bautzen  
· Doberschau-Gaußig - Die Gemeinde bildet aus
- S. 3 · Zahlungserinnerung, Pichofunk, Rentnerausfahrt Naundorf  
· Hinweise für Grundstückseigentümer vollbiologischer Kleinkläranlagen
- S. 4 · Herbstwanderung des Heimatvereins  
· Der Heimat- und Förderverein Doberschau e.V. informiert
- S. 5 · Und wieder war es ein wunderschönes Fest auf dem Friedensweg  
· Wasserbüffel, exotische Tiere in der Gemeinde
- S. 6 · Abbrennen von Feuerwerken der Kategorie 2  
· 12. Arnsdorfer Lichterbaumanzünden, Einladung  
· Information für die Rentner/Innen aus Naundorf und Cossern
- S. 7 · Gottesdienste und Veranstaltungen  
· Information der Heimatstube Doberschau
- S. 8 · Veranstaltungen und Termine Oktober 2020, SV Gaußig e.V. Fußball

### Neues aus der Gemeinde

#### Gemeinde - Energetisch betrachtet !

Wussten Sie schon, dass in unserer Gemeinde...  
... jährlich ca. 12 MWh (Megawatt) Energie verbraucht werden.  
... die Anzahl von Solaranlagen zur Stromerzeugung von 80 (2016) auf 99 (2019) anstieg. Im selben Zeitraum stieg auch die Menge eingespeister Energie von 1,5MWh auf 1,6 MWh pro Jahr.  
... im Jahr 2019 117 elektrische Wärmepumpen zur Gebäudeheizung genutzt werden. Hinzu kommen noch 3 Anlagen der Kraft-Wärmekopplung. 2016 waren es noch 104 + 3 Anlagen.  
... 2 Wasserkraftanlagen zur Stromerzeugung betrieben werden. Vermutlich auf Grund geringerer Wassermengen sank aber die Einspeisung von 0,7 MWh (2016) auf 0,4 MWh (2019).  
... 24 Anlagen der Straßenbeleuchtung betrieben werden. Der Stromverbrauch lag 2019 bei etwa 77.000 kWh pro Jahr. 2010 lag er noch bei 130.000 kWh! Durch Umstellung auf LED-Technologie spart die Gemeinde jährlich weit über 50.000 kWh ein und dies trotz der Errichtung neuer notwendiger Beleuchtungspunkte z.B. in Naundorf, Doberschau, Neu-Zockau .... (ENSO NETZ GmbH, Fi)

#### Hinweise zu den Gemeindenachrichten

Auch in diesem Jahr bieten wir den Gewerbetreibenden und Vereinen die Möglichkeit, Weihnachts- und Neujahrsgrüße in den Gemeindenachrichten zu veröffentlichen. Wir bitten Sie, den Redaktionsschluss am 08.11.2020 zu beachten!

Die Gemeindenachrichten Januar/Februar 2021 werden als EINE Ausgabe Mitte Januar erscheinen. Daraus ergeben sich folgende organisatorische Veränderungen:

Ausgabe	Dez 2020	Jan/Febr 2021
Redaktions-schluss	08.11.2020	11.12.2020
Termine/Veranstaltungen	Dezember/Anfang Januar	Ende Januar/Februar
Sonstige	Weihnachts- und Neujahrsgrüße möglich	Neujahrsgrüße möglich
Erscheinen	Anfang Dezember	Mitte Januar

### Geburtstage November 2020

Der Bürgermeister, die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung und die Mitglieder des Gemeinderates gratulieren.

04.11.2020	80. Geburtstag	Anita Babock	Doberschau	10.11.2020	75. Geburtstag	Christa Mrose	Gaußig
06.11.2020	93. Geburtstag	Günter Hanitzsch	Schlungwitz	16.11.2020	75. Geburtstag	Dieter Buchmann	Diehmen
08.11.2020	93. Geburtstag	Ingeburg Kneschke	Golenz	22.11.2020	80. Geburtstag	Rudolf Schön	Doberschau
09.11.2020	70. Geburtstag	Gottfried Duda	Doberschau	27.11.2020	70. Geburtstag	Edelgard Körner	Doberschau

### Im Monat September wurden geboren:

09.09.2020 Hannes Nitschke  
25.09.2020 Beno Matschie  
29.09.2020 Erwin Frenzel



Schön ist alles, was Himmel und Erde verbindet:  
der Regenbogen, die Sternschnuppe,  
der Tau, die Schneeflocke.  
Doch am Schönsten ist das Lächeln eines Kindes.  
unbekannt

### Hochzeitsjubiläen November 2020

Der Bürgermeister, die Mitarbeiter der Gemeindeverwaltung und die Mitglieder des Gemeinderates gratulieren zum Ehe - Jubiläum.  
05.11.2020 Diamantene Hochzeit  
Anita und Kurt Babock in Doberschau



## Doberschau

### Erdgasnetzerweiterung kommt

Nachdem fast 30 Eigentümer mit dem Erdgasversorger ENSO Netz einen Versorgungsvertrag unterzeichneten, ist die Ausbauplanung in der finalen Phase. Die ENSO organisiert die Tiefbauarbeiten mit der Firma OSTEG aus Zittau, die nun Schachtschneine und Aufbruchgenehmigungen einholen wird. Begonnen wird mit den Arbeiten in der Karl-Liebkecht-Straße, wobei die Verlegung wenn möglich in der vom Breitband nicht genutzten gegenüberliegenden Gehweg- oder Straßenseite erfolgt.

Im Bereich der Ringstraße sind die Arbeiten erst im kommenden Jahr geplant. (Fi)

## enso NETZ

### Gnaschwitz / Neu-Drauschkowitz

#### Weitere Maßnahme der Flurneuordnung wird umgesetzt

Die Teilnehmergeinschaft der ländlichen Neuordnung Gnaschwitz hat ein weiteres Wegebauprojekt auf den Weg gebracht. Geplant ist, den Siedlungs- und Verbindungsweg unterhalb des Hochwasserdammes gemäß Wege- und Gewässerplan für die landwirtschaftlichen Fahrzeuge zu erneuern. Die Ausschreibung wurde im September ausgeführt und nach Vergabebeschluss soll dann bereits im November 2020 mit dem Bau begonnen werden. Neben der Wegeverlagerung an die Kreuzung Neukircher Straße/Neu-Drauschkowitz wird auch die dortige Busbucht barrierefrei gestaltet. Der Abschluss der Gesamtmaßnahme ist für den Sommer 2021 anvisiert. (Fi)

## Bautzen

### Neuer augenärztlicher Behandlungsbereich am Klinikum Bautzen - Ausweitung des Versorgungsangebotes

Ab Oktober 2020 richtet die KV Sachsen zusätzlich zum bestehenden allgemeinmedizinischen und kinderärztlichen Behandlungsbereich an der Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen nun auch einen augenärztlichen Behandlungsbereich ein. Dieser soll als zentrale Anlaufstelle die Notaufnahme des Krankenhauses sowie die niedergelassenen Augenärzte entlasten.

Der neue augenärztliche Behandlungsbereich der Bereitschaftspraxis befindet sich am Krankenhaus Bautzen im Haus 9 und ist mittwochs und freitags von 16:00 bis 19:00 Uhr sowie an den Wochenenden, Feiertagen und Brückentagen von 10.00 bis 19.00 Uhr geöffnet.

Die Augenarztpraxen in Bautzen und in der Region sind zu ihren Sprechzeiten nach wie vor erste Anlaufstelle für die Patienten.

Quelle: Auszug aus Pressemitteilung der KVS Sachsen vom 29.09.2020 **Bereitschaftspraxis am Krankenhaus Bautzen am Stadtwall 3, 02625 Bautzen**

<b>Allgemeinmedizinischer Behandlungsbereich (Haus 3)</b>	
Mittwoch und Freitag	15.00 – 19.00 Uhr
Wochenende, Feiertage, Brückentage	
	09.00 – 13.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr
Kinderärztlicher Behandlungsbereich (Haus 3)	
Freitag	15.00 – 19.00 Uhr
Wochenende, Feiertage, Brückentage	
	09.00 – 12.00 Uhr und 15.00 – 18.00 Uhr
<b>NEU! Augenärztlicher Behandlungsbereich (Haus 9)</b>	
Mittwoch und Freitag	16.00 – 19.00 Uhr
Wochenende, Feiertage, Brückentage	
	10.00 – 19.00 Uhr




**Wenn's um Bad und Wärme geht**

**JÖRG ISRAEL**  
Sanitär & Heizung

Am Anger 6  
02633 Gaußig/Zockau  
Tel. 03 59 30/55 99 90 · Handy 01 51/16 88 97 27  
haustechnik-israel@web.de · www.haustechnik-israel.de



**Schönheitsoase**  
**SIMONE**

An der Rieglitz 13 · 02633 Gaußig · Tel.: 03 59 30/5 53 65

**Kosmetik-Fußpflege-Maniküre-Massagen-Wellness**

Mo. und Mi. von 8–18 Uhr · Di. und Do. von 8–15.30 Uhr  
Fr. von 8–15 Uhr bzw. 12–18 Uhr  
und nach Vereinbarung

**Berry - Metall**  
GmbH & Co. KG

Öffnungszeiten  
Mo.-Fr. 7.00-17.00 Uhr  
Samstag 8.00-12.00 Uhr



**Recycling von Buntmetall und Eisenschrott**

Zur Alten Schäferei 5 · 02633 Gaußig · info@berry-metall.de  
Telefon 035930-5 59 10 · www.berry-metall.de

## Doberschau-Gaußig

### Die Gemeinde bildet aus

Seit Anfang Oktober gibt es ein neues Gesicht in der Gemeindeverwaltung Doberschau-Gaußig. Damit Sie mich etwas besser kennenlernen, möchte ich mich Ihnen kurz vorstellen. Ich heiße Christin Mißbach, bin 22 Jahre alt und komme aus dem schönen Rödertal im Landkreis Bautzen. Während der nächsten drei Jahre werde ich an der Staatlichen Studienakademie Bautzen den Studiengang „Public Management“ besuchen. Im Rahmen dieses Studiums werde ich meine mehrwöchigen praktischen Studienabschnitte in der Gemeindeverwaltung Doberschau-Gaußig absolvieren. Mein Ziel ist es, nach drei Studienjahren den Bachelorabschluss sowie zahlreiche fachliche Kenntnisse erlangt zu haben. Vielleicht sehen Sie mich einmal im Gemeindeamt.



C. Mißbach

Foto wurde privat zur Verfügung gestellt

## Sie benötigen Heizöl ?

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!

☎ **03586 / 702743**

☎ **0800 / 0301674**  
(gebührenfrei aus dem deutschen Festnetz)

**Mineralöl Neumann**

Neugersdorf, Goethestr.16 02727 Ebersbach-Neugersdorf

Ihr Partner für Heizöl in der Region

## Zahlungserinnerung - Grundsteuer, Gewerbesteuer-Vorauszahlungen

Hiermit möchten wir alle Steuerpflichtigen an den Zahlungstermin 15. 11. 2020 erinnern. *Kämmerei*

## Pichofunk

Vor kurzer Zeit habe ich einen neuen Internetauftritt ins Leben gerufen. Der Internetauftritt ist nichtamtlich bzw. keine offizielle Homepage der Gemeinde, sondern ein rein privates Projekt. Er stellt schwerpunktmäßig den Ort Weißnaußlitz vor, informiert aber auch über unsere Region. Zudem gibt es einen Einblick in das Hobby eines Amateurfunkers. Der Auftritt wird ständig weiterentwickelt und ich will versuchen, immer wieder aktuelle Nachrichten zu veröffentlichen. Ich freue mich auf zahlreiche Besucher. Zu finden ist der Auftritt unter: <https://www.weissnaußlitz.info> Ein zweites Projekt von mir ist die Seite der „IG Pichofunk“ unter <https://www.igpichofunk.org> mit mittlerweile über 100000 Besuchern. *Frank Mrosack*

## Hinweise für Grundstückseigentümer vollbiologischer Kleinkläranlagen

### Ablauf der wasserrechtlichen Genehmigung

Als Betreiber einer vollbiologischen Kleinkläranlage sind Sie verantwortlich, Maßnahmen zu ergreifen, damit die vollbiologische Kleinkläranlage auf Ihrem Grundstück ordnungsgemäß nach dem Stand der Technik betrieben wird.

Die Benutzung eines Gewässers bedarf der Erlaubnis oder der Bewilligung durch das Landratsamt Bautzen, Umweltamt.

Für die Einleitung in den Vorfluter (Gewässer) ist für jede vollbiologische Kleinkläranlage, die nach dem Stand der Technik betrieben wird, auf Antrag des Grundstückseigentümers eine wasserrechtliche Erlaubnis erteilt worden.

Die wasserrechtliche Erlaubnis ist in der Regel befristet.

**Wir bitten Sie um Prüfung der Gültigkeit Ihrer wasserrechtlichen Genehmigung und ggf. um Beantragung der Verlängerung.**

Das Antragsformular finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Doberschau-Gaußig bzw. des Landratsamtes Bautzen. *Carola Häntzschel, Sachbearbeiterin Tiefbau*

## Hinweise für Grundstückseigentümer vollbiologischer Kleinkläranlagen

### Übergabe der Wartungsprotokolle und Prüfprotokolle

Als Betreiber einer vollbiologischen Kleinkläranlage sind Sie verpflichtet, die vollbiologische Kleinkläranlage auf Ihrem Grundstück ordnungsgemäß nach den geltenden Vorschriften zu betreiben.

Die in den Vorschriften (wasserrechtliche Genehmigung bzw. Bauartzulassung) festgelegten Wartungen sind in dem vorgeschriebenen Wartungszyklus durch ein Fachunternehmen durchzuführen.

Die Wartungsberichte und zugehörigen Prüfprotokolle sind lt. § 19 Abs. 8a der Abwassersatzung der Gemeinde zuzusenden.

Einige Wartungsunternehmen senden die Wartungsprotokolle im Auftrag des Anlagenbetreibers der Gemeinde zu.

Wir bitten Sie um Prüfung, ob das durch Sie beauftragte Wartungsunternehmen die Wartungsprotokolle auch in Zukunft an die Gemeinde Doberschau-Gaußig weiterleitet.

Sollte dies nicht der Fall sein, sind Sie als Grundstückseigentümer in der Pflicht.

**Wir bitten Sie, die Protokolle des Jahres 2020 bis spätestens 31.01.2021 bei der Gemeinde Doberschau-Gaußig einzureichen.**

Die Zusendung kann per E-Mail ([haentzschel@doberschau-gaussig.de](mailto:haentzschel@doberschau-gaussig.de)), per Fax (035930 5560636) oder als Kopie erfolgen. *Carola Häntzschel, Sachbearbeiterin Tiefbau*

## Rentnerausfahrt Naundorf

Am 17.09.2020 war es wieder soweit. Die Rentner von Naundorf konnten mit der Firma Oberlausitz Tourist eine Ausfahrt unternehmen.

9.30 Uhr ging es bei gutem Wetter von der Bushaltestelle Gerätehaus los, ein weiterer Zustieg war in Cossern.

Erst einmal fuhren wir in Richtung Bischofswerda, weiter die B6 bis Rossendorf und dann Richtung Pirna, von da ein Stück auf der Autobahn bis nach Altenberg. Dort erfolgte dann der Umstieg in die Bimmelbahn, mit der wir in die CZ auf das Mückentürmchen gelangten. Unterwegs erklärte uns der Lokführer allerhand Sehenswertes am Weg. Die Sicht war leider nur mäßig, sodass die Berge im Dunst verschwanden. Wir waren dort zum Mittagessen eingeplant, es gab verschiedene böhmische Gerichte mit Knödeln und dazu ein deftiges Bier nach Geschmack.

Kaffeetrinken war in Altenberg im Bunten Häusel bestellt. Die Rückfahrt erfolgte dann durch das Müglitztal.



Wir können sagen, dass es rundum ein gelungener Tag war.

Danke auch an die fleißigen Helfer, die uns diesen schönen Tag organisiert haben.

*M. Steglich, Naundorf*



## TAXIBETRIEB PETER ROST

Ruf: 0172 / 340 555 7

Inh. Michael Rost  
Tel.: 03591 / 22866  
Tel./Fax: 035930 / 50990  
E-Mail: [Taxi@Rost-Broesang.de](mailto:Taxi@Rost-Broesang.de)

Lieferung & Verlegung von Fliesen- und Natursteinbelägen

**J. HOFFMANN**  
Johannes Hoffmann  
Fliesenlegermeister

Bautzener Str. 45; 02633 Gaußig  
☎ 0173 / 5751643  
☎ 035930 / 51243  
♦ 035930 / 55354  
✉ [Fliesen-Hoffmann@web.de](mailto:Fliesen-Hoffmann@web.de)

Trockenbau | Fußbodenaufbau

Putz- & Maurerarbeiten | Innenausbau

## Herbstwanderung des Heimatvereins

Es ist ein wunderschöner sonniger Morgen.

Was werde ich erleben?

Am Treffpunkt in Gaußig finden sich nach und nach froh gestimmte wanderlustige Leute ein.

Das erste Mal seit Jahren begeben wir uns auf die „Große Gaußiger Runde“.

Auf dem Moritzweg überholen uns junge Familien mit Kindern und Fahrrädern, die wir an dem neuen Rastplatz wieder einholen. Wir freuen uns, dass die Bänke so gut angenommen werden.

Unsere 17köpfige Wandergruppe merkt den Anstieg zu den Gickelshäusern ganz schön...

Herrliche Blicke nach Naundorf und dann nach Neukirch entschädigen uns.

Etwas versteckt im Wald finden wir ein Gipfelbuch. Natürlich tragen wir uns ein. Cooler Spaß!

Auf dem Weg vorbei am Butterberg zum Heimatblick Cossern macht sich bei allen die Lust auf Pause breit.

Endlich der geplante Rastplatz!

Überraschenderweise gibt es Kaffee und Kuchen, Kekse, Wurst und Bier!



Alles wird weggespachtelt!

Mit neuer Kraft und viel Schwung geht es runter nach Naundorf und zurück nach Gaußig.

Dankeschön an alle Organisatoren für den schönen Erlebnistag!  
*Monika Bethmann*



Fotos wurden privat zur Verfügung gestellt

## Der Heimat- und Förderverein Doberschau e.V. informiert:

Liebe Vereinsmitglieder und Freunde des Vereins,

ein in jeder Hinsicht besonderes Jahr neigt sich dem Ende zu. Unser Verein hatte große Pläne. Traditionen, über viele Jahre gewachsen, sollten fortgeführt werden, neue Ideen für ein schöneres Dorfleben sollten Gestalt annehmen. Am Ende wurde alles von einem winzigen Virus zunichte gemacht. Dem zum Opfer fällt in diesem Jahr leider auch der Doberschauer Weihnachtsmarkt. Da wir als Verein das geforderte Hygienekonzept finanziell und personell nicht umsetzen können, wir uns aber durchaus der Verantwortung gegenüber den Vereinsmitgliedern und Besuchern bewusst sind, haben wir uns als Vorstand letztlich zu diesem Schritt entschlossen. Die Gesundheit geht auch bei uns eindeutig vor Vergnügen und Geselligkeit. Wir sind als Verein schlichtweg zum Nichtstun verurteilt, leider. Wir werden im November 2020 unsere Jahreshauptversammlung durchführen, selbstverständlich unter Einhaltung der Corona-Regeln. Alle Mitglieder erhalten rechtzeitig noch eine reguläre Einladung. Schwerpunkt wird die Planung für das nächste Jahr sein, soweit das möglich sein wird. Die Jahreshauptversammlung des Vereins findet am 12.11.2020 im Sportlerheim um 19:00 Uhr statt. Wir bitten um Eure Teilnahme.

In diesem Sinne - bleibt gesund.  
*Der Vorstand*

### Röbler Bau GbR

- Pflasterarbeiten
- Außenanlagen / Leitungsverlegung
- Allgemeine Baureparaturen und Sanierungen

Inhaber Lutz Wulsten  
**Mobil: 01 71 / 7 52 28 94**  
E-Mail: [lutz.wulsten@t-online.de](mailto:lutz.wulsten@t-online.de)  
[www.awulu.de](http://www.awulu.de)

### AWULU Hausmeisterservice

- Renovierungshilfe
- Umzüge und Beräumungen
- Winterdienst / Sommerpflege
- Baumdienst
- sonstige Dienstleistungen

### Unser Leistungsangebot:

- FENSTER UND TÜREN aus eigener Produktion in Holz und Holz-Aluminium
- geprüfte Sicherheitskonstruktionen RC1, RC2 und RC3
- Verglasungen • Montagearbeiten
- Fertigung von Brandschutzelementen
- INNENAUSBAU

Naundorfer Straße 18, 02633 Gaußig  
Telefon (03 59 30) 5 02 18  
Telefax (03 59 30) 5 11 56  
[Tischlerei.Henker@t-online.de](mailto:Tischlerei.Henker@t-online.de)  
[www.tischler-henker.de](http://www.tischler-henker.de)



**Bau- & Möbeltischlerei**  
**Walter Henker Inh. Ralf Henker**  
**Gaußig in Sachsen**

# RW MINERALÖLHANDEL GmbH

## DIESEL · HEIZÖL · PUTZ- UND FÖRDERTECHNIK

OT Rodewitz, Bederwitzer Straße 14      Telefon (03 59 38) 91 13  
02681 Schirgiswalde - Kirschau      Fax (03 59 38) 5 03 90  
Tankstelle Ebendörfel, Bautzener Straße 79      Telefon (0 35 91) 30 44 02

## Und wieder war es ein wunderschönes Fest auf dem Friedensweg

Am Samstag, dem 12. September, trafen sich nun schon zum 7. Mal die Bewohner des Friedensweges in Doberschau zu ihrem Straßenfest im wunderschön geschmückten Zelt.

Der Wettergott hatte gute Laune und schenkte uns viel Sonnenschein. Ob jung oder älter: Alle hatten ihren Spaß beim Plaudern, Essen und Trinken... Die Kinder vergnügten sich auf der Hüpfburg oder an der Malwand. Tja, als dann auch noch der „Bongselmann“ durch das Gelände flitzte, war die Freude beim Fangen besonders groß.

Das Schöne bei uns ist, dass sich jede Familie mit etwas Besonderem einbringt und unsere jungen Leute ganz selbstverständlich alles organisieren. In solch einer guten Nachbarschaft zu leben, ist ein großes Glück. Vielen Dank euch allen!

Wenn dann am nächsten Morgen beim Frühschoppen der Abend „ausgewertet“ wird, freuen sich alle schon auf das nächste Straßenfest...

Hitrud Gneuß



Fotos wurden privat zur Verfügung gestellt

## Wasserbüffel, exotische Tiere in der Gemeinde

Seit 1992 gibt es den Landwirtschaftsbetrieb Rene' Löhnert in Zockau. Neben dem Ackerbau werden auch Wasserbüffel gehalten. Wie kommt man auf die Idee, Wasserbüffel zu halten?

Das Land ist das Wichtigste, was ein Landwirt besitzen kann. Es bietet viele Möglichkeiten einer sinnvollen Nutzung. Um die Weiden, die früher von Rindern abgegrast wurden, noch effektiver zu nutzen, suchte ich nach neuen Wegen. Es sollte irgendwie auch etwas Besonderes sein.

Im Jahr 2013 wurde die Idee verwirklicht. Begonnen hat es mit zwei tragenden Wasserbüffeldamen, welche je ein Kuhkalb gebären. Mittlerweile ist der Bestand auf 29 Tiere angewachsen.

Was ist das Interessante an Wasserbüffeln?

Wasserbüffel können bis zu 20 Jahre alt werden. Anders als bei normalen Rindern dauert die Trächtigkeit bei ihnen bis zu 11 Monate. Durch ihre urwüchsige Robustheit, ihre hohe Anpassungsfähigkeit an Klima und Umweltbedingungen sind die Büffel weniger krankheitsanfällig als Rinder. Die Büffelhaut ist wesentlich dicker und sie haben weniger Schweißdrüsen. Deswegen wälzen sie sich gern im Wasser oder Schlammloch, um sich etwas abzukühlen.

Wasserbüffel sind sehr gesellige, in der Herde lebende Tiere. Die Kuhkälber verbringen ihre gesamte Entwicklungszeit in dieser Gemeinschaft. Die Bullen werden dagegen im Alter von ca. 9 Monaten in ihre eigene Herde überführt, wo die Männer dann unter sich sind.

Von Anfang Mai bis Anfang November sind die Büffel auf der Weide. Im Winter sind die Tiere in einem Laufstall auf dem „Gruhlhof“ in Zockau untergebracht.

Was sind die Vorteile des Wasserbüffels?

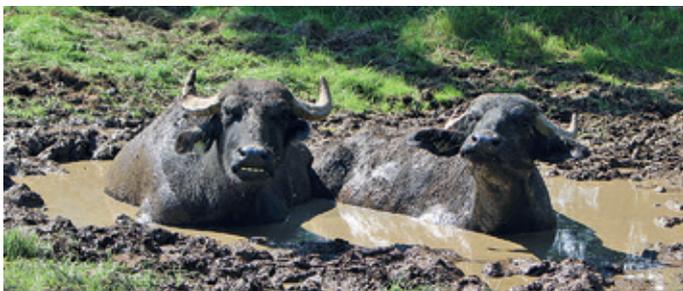
Wasserbüffel sind vielseitig nutzbar. Unsere Tiere werden zur Fleischerzeugung gehalten. Aber irgendwie sind sie auch Landschaftspfleger.

Der Büffel verwertet energiereiche Futterstoffe ohne Zugabe von Kraftfutter in wohlgeschmeckendes, gesundes Fleisch, das einen sehr geringen Fettgehalt und einen geringen Cholesteringehalt aufweist. In der heutigen Zeit wird eine gesunde und trotzdem geschmackvolle Ernährung angestrebt. Das Fleisch vom Wasserbüffel bietet die beste Voraussetzung dafür.

Geschlachtet wird im November, denn Weihnachten ist dann nicht mehr weit, und zu Ostern. Vermarktet wird das Fleisch in abgepackten Tüten mit einem umfangreichen Inhalt.

Ich hoffe, ich habe Sie etwas neugierig gemacht.

Gern werden Vorbestellungen von uns entgegen genommen. Telefonisch erreichen Sie uns unter der Rufnummer 035930/51743 oder per E-Mail an [gruhlhof@web.de](mailto:gruhlhof@web.de). Rene' Löhnert, Zockau



**HOFMANN**  
HAUSTECHNIK GMBH

20 Jahre Hofmann Haustechnik GmbH  
1996-2016

- Heizung
- Wärmepumpen
- Solaranlagen
- Wartung für Öl+Gas mit Notdienst
- Sanitärtechnik
- Planung-Beratung-Installation
- Bauklempnerarbeiten

Drauschkowitz Str. 6 02633 Gaußig/OT Brösang

Tel.: 035930/51730 Fax 035930/51740

e-mail: [info@hofmann-haustechnik-gmbh.de](mailto:info@hofmann-haustechnik-gmbh.de)

[www.hofmann-haustechnik-gmbh.de](http://www.hofmann-haustechnik-gmbh.de)

## Abbrennen von Feuerwerken der Kategorie 2

Aus gegebenem Anlass möchten wir noch einmal ausdrücklich darauf hinweisen, dass das Abbrennen von Feuerwerken der Kategorie 2 in der Zeit vom 02. Januar bis 30.

Dezember unter den Genehmigungsverbehalt des Sprengstoffgesetzes und der 1.SprengV fällt.

Demzufolge ist das Abbrennen ohne entsprechende Erlaubnis der Gemeinde verboten und stellt eine Ordnungswidrigkeit dar. Dies gilt auch für einzelne Raketen!

Liegt ein entsprechender Antrag vor, hat die Gemeinde vor Erlaubniserteilung zwingend die Belange des Brandschutzes sowie des Naturschutzes zu prüfen.

Grundsätzlich sind Feuerwerke nur im Einzelfall und nur aus begründetem Anlass zuzulassen und deshalb auf das absolute Mindestmaß zu reduzieren.



Janetz, Gemeindeverwaltung

### \*\* Information für die Rentner/Innen aus Naundorf und Cossern \*\*

Liebe Rentnerinnen und Rentner aus Naundorf und Cossern, die derzeitige Situation hat uns leider dazu veranlasst, unsere diesjährige Weihnachtsfeier, geplant am 28.11.2020, schweren Herzens abzusagen.

Auch wenn in der Adventszeit oft der ein oder andere lang ersehnte Wunsch in Erfüllung geht, gegen die festgelegte Abstandsregelung, begründet auf der Corona- Pandemie, kann sich selbst der Weihnachtsmann nicht widersetzen. Nichtsdestotrotz wird er aber dennoch um den 1. Advent herum durch Naundorf und Cossern stapfen und jede Rentnerin/ jeden Rentner, mithilfe seiner Wichtel mit einem weihnachtlichen Gruß beschenken.

Wir wünschen Ihnen trotz allem eine friedvolle und besinnliche Vorweihnachtszeit.

Bleiben Sie gesund.

Die Helferinnen



## 12. Arnsdorfer Lichterbaumanzünden

am Sonnabend,  
dem 28.11.2020  
ab 16.00 Uhr



Am Vorabend des 1. Advent werden zum zwölften Mal die Lichter am Arnsdorfer Weihnachtsbaum, der wie immer auf dem Platz vor dem „Haus am Picho“ steht, angezündet. Alle Arnsdorfer, aber auch die Einwohner unserer Nachbarorte sind dazu herzlich eingeladen.

Die Durchführung wird entsprechend der Auflagen, die durch Corona erteilt werden, angepasst

Für das leibliche Wohl ist gesorgt.

Näheres an der Anschlagtafel Die Arnsdorfer Wichtel

### Einladung

Fr. Dr. Lang wird über die Geschichte der Oberlausitz berichten.

Im Rahmen unserer Vortragsreihe "Interessante Leute aus der Region" lädt der Heimatverein Gaußig e.V. in die Aula des Evangelischen Gymnasiums Gaußig am 12.11.2020 ein. Beginn 19.00 Uhr.

Der Vortrag besteht aus zwei Teilen. Die Vorstellung des 2. Teiles wird 2021 stattfinden.

Bitte beachten Sie, dass Sie bei öffentlichen Veranstaltungen zum Tragen von Mund-Nase-Schutz verpflichtet sind.

Näheres an der Anschlagtafel Der Eintritt ist kostenlos.



**Lehmann Treppenbau**

Alte Schulstraße 5\_02633 Drietschen  
Telefon 035930 55710\_Fax 035930 55711  
info@lehmann-treppenbau.de\_www.lehmann-treppenbau.de

Treppenbau

Möbeltischlerei

**MANDY ZUCK - HEILPRAKTIKERIN**

auf dem Gebiet der Psychotherapie für Erwachsene, Kinder und Jugendliche



Ängste, Zwänge, Phobien  
Depressionen, Essstörungen  
Ehe- bzw. Partnerschaftsprobleme

Veränderungscoaching  
Waldbaden  
Burnout - Prophylaxe

Katschwitzer Str. 16 - 02633 Golenz - Tel.: 0177 / 4643257

## Steuerwissen ist Geld!

Unsere Beratungsstellenleiterin Ursula Richter ist gern für Sie da!



Wir setzen unser Wissen und unsere Erfahrung zu Ihrem Vorteil ein und erstellen Ihre

## Einkommensteuererklärung

bei Einkünften ausschließlich aus nichtselbständiger Arbeit, Renten und Versorgungsbezügen.

Nur im Rahmen einer Mitgliedschaft.



Ihre Beratungsstelle –  
zertifiziert nach DIN 7700:

Leiterin: Frau Ursula Richter

Bautzener Straße 29 • 02692 Obergurig OT Singwitz

E-Mail: ursula.richter@vlh.de • www.vlh.de/bst/1744 • Tel.: (0 35 91) 4 16 44

Kostenloses Info-Tel.: 08 00-1 81 76 16, E-Mail: info@vlh.de, Internet: www.vlh.de



MITEINANDER  
WACHSEN

Kristina Schormann  
Familien Coaching Bautzen

Tel.: 03591 / 5321475

(kostenloser ausführlicher telefonischer Erstkontakt)

- Fit für die Grundschule
- Lesetraining für jedes Alter
- Videogestütztes Familien Coaching, auch online
- Schwarzlichttheater für Kindergärten, und Schulen zur Gruppenförderung, aber auch für Kindergeburtstage

► Informieren Sie sich hier:  
www.miteinanderwachsen.de



Sanitär • Heizung • Gas  
Lüftung • Klempnerei

Guntram Kuhbach

02692 Doberschau  
Sportlerweg 5a

Tel.: (03591) 395283 • Fax.: 395223

## Gottesdienste in der Michaeliskirche und Veranstaltungen im Gebiet Doberschau/ Grubschütz November 2020

### 21. Sonntag nach Trinitatis, 1. November

9.00 Uhr deutscher Gottesdienst mit Kindergottesdienst,  
Pf. i.R. Mahling

9.30 Uhr Gottesdienst in Kleinwelka, Pf. Höhne

10.15 Uhr sorb. Gottesdienst, Pf. i.R. Mahling

**Drittletztter Sonntag des Kirchenjahres,**

**8. November**

9.00 Uhr Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl und  
Kindergottesdienst, Pf. Höhne

**Vorletztter Sonntag des Kirchenjahres, 15. November**

9.00 Uhr Gottesdienst, mit Kindergottesdienst, Pf. Höhne

**Buß- und Betttag, Mittwoch, 18. November**

9.00 Uhr Gottesdienst, mit Kindergottesdienst Pf. Höhne

### Ewigkeitssonntag, 22. November

9.00 Uhr Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl  
und Kindergottesdienst und Verlesen der  
Namen von Verstorbenen des letzten  
Kirchjahrs, Pfr. Höhne

15.00 Uhr Andacht auf dem Michaelisfriedhof, Pfr. Höhne

**Freitag, 27. November**

19.00 Uhr Advertsjugendgottesdienst in der  
Michaeliskirche

**1. Advent, 29. November**

10.00 Uhr Familiengottesdienst und Einführung des  
neuen Kirchenvorstandes, fr. Höhne



## Gottesdienste der Kirchgemeinde Gaußig

### Sonntag, 1. November Allerheiligen

9.00 Uhr Sakramentsgottesdienst mit  
Kindergottesdienst

**Donnerstag, 5. November**

18.00 Uhr Sakramentsgottesdienst

**Sonntag, 8. November**

9.00 Uhr Hubertusmesse mit Heiligem  
Abendmahl

**Mittwoch, 11. November**

17.00 Uhr Martinsandacht mit  
Lampionzug

**Freitag, 13. November**

19.00 Uhr Gemeindeabend Open Doors

**Sonntag, 15. November**

9.00 Uhr Sakramentsgottesdienst mit  
Kindergottesdienst

### Montag, 16. November

8.00 Uhr Bußgottesdienst Mittel-  
schule und Gymna-sium,  
anschließend Kranznieder-  
legung am Kriegerdenkmal

**Mittwoch, 18. November**

**Buß- und Betttag**  
9.00 Uhr Sakramentsgottesdienst

**Sonntag, 22. November**

9.00 Uhr Sakramentsgottesdienst  
mit Totengedenken

**Sonntag, 29. November –**

**1. Advent**

9.00 Uhr Familiengottesdienst  
mit Einführung des neuen  
Kirchenvorstandes

### Montag, 30. November

18.00 Uhr Vesper zum Tag des  
Apostels Andreas

### Weitere Termine:

Gemeindeabend mit Matthias  
Scheiter von Open Doors

**Freitag, 13. November,**

19.00 Uhr in der Kirche

**Frauenkreis**

Dienstag, 10. November,

14.00 Uhr in Gaußig

Dienstag, 24. November,

14.00 Uhr in Gnaschwitz

**Frauen-Treff**

Donnerstag, 19. November,

19.30 Uhr

# LEHMANN GmbH

Transport • Dienstleistung • Handel

• **Brennstoffhandel**  
im Angebot Union Kohle und Lausitzer Brikett

• **Containerdienst** von 1,5 m3 bis 34 m3

• **Schüttguttransporte** von 1 t bis 25 t  
Sand Splitt, Mineralgemisch, Mutterboden u. m

• **Spedition** **Rufen Sie uns an!**

Telefon (03 59 38) 57 73-0 • Telefax (03 59 38) 57 73-21

OT Rodewitz • Bederwitzer Straße 14  
02681 Schirgiswalde - Kirschau

### Gemeindegebet

jeden Dienstag, 18.30 Uhr  
im Frenzelhaus

**Bibelstunde**

Dienstag, 3. November,

17.30 Uhr in Schlungwitz

Donnerstag, 26. November,

19.00 Uhr in Gnaschwitz

**Junge Gemeinde**

Freitag, 17.30 Uhr

**Kirchenmusik**

Dienstag, 19.30 Uhr JadE-Chor

Freitag, 19.15 Posaunenchor

### Öffnungszeiten des Pfarramtes

Dienstags

09.00 – 12.00 Uhr,

15.00 – 18.00 Uhr

Freitags

09.00 – 12.00 Uhr

Telefon 035930/ 50305

Email

kg.gaussig@evlks.de

02633 Gaußig

An der Kirche 3

## Information der Heimatstube Doberschau



Wie wir bereits Anfang des Jahres 2020 informierten, sollte im Mai dieses Jahres ein Heimatabend stattfinden. Grund war das steigende Interesse am Tag der „Offenen Tür“ im Dezember 2019.

Die Mitarbeiter der Heimatstube haben sich für den Abend ein Programm erarbeitet, um den Besuchern Geschichtliches sowie lustige Begebenheiten einiger Bürger von Doberschau zum Besten zu geben.

Mit viel Fleiß und Engagement wurden Materialien gesammelt und verarbeitet. Dazu wurde auch die Bevölkerung aufgefordert, das Gelingen des Heimatabends mit Beiträgen zu unterstützen. Leider mussten wir feststellen, dass unverständlicher Weise wenig Interesse an der Geschichte und an Begebenheiten von Doberschau besteht. Es gibt noch viele ältere Doberschauer, die uns bei der Realisierung unserer Aufgabe unterstützen können. Wer, wenn nicht SIE, kann zum Erhalt alter Erinnerungen von Doberschau beitragen.

Leider macht uns die jetzige Situation einen Strich durch unser Vorhaben. Diese Zeit nutzten wir, um weitere Recherchen zu unternehmen, den Heimatabend noch interessanter zu gestalten.

Wir sind guter Dinge und hoffen, dass wir unseren Plan im Frühjahr 2021 realisieren können. Den wenigen Bewohnern, welche uns mit Beiträgen unterstützten, möchten wir auf diesem Wege

danken. Weiterhin möchten wir die Bevölkerung bitten, uns mit Beiträgen, Bildern und Episoden zu unterstützen, um den Heimatabend noch interessanter gestalten zu können. Wir wollen doch, dass sich unsere Nachfahren an das „ALTE DOBERSCHAU“ erinnern.

Wir hoffen, dass wir im nächsten Frühjahr den geplanten Heimatabend durchführen können und würden uns freuen, wenn Sie uns besuchen.

Den genauen Termin können wir erst bekannt geben, wenn die Pandemie besiegt wurde und Zusammenkünfte wieder gestattet werden.

Ansprechpartner sind Frau Bärbel Domschke in der Bücherei Doberschau oder Telefon 03591 395188, Herr Herbert Helta, Telefon 03591 306205 und Herr Harald Weigelt, Telefon 03591 395282.

Wir vereinbaren gern mit Ihnen Termine, um Ihre Zuarbeit entgegen nehmen zu können.

Wir freuen uns auf Ihre Unterstützung.

Das Organisationsteam der Heimatstube Doberschau

**Günstige und neu renovierte schöne  
2-Raum-Wohnung in Doberschau  
ab sofort zu vermieten!**

Bei Interesse richten Sie Ihre Nachfragen an die  
Gemeindeverwaltung Doberschau-Gaußig  
Frau Poimann, 035930 5560-632

**Veränderungen sind gut,  
wenn sie im Interesse  
meiner Kunden sind.**

Mit der Concordia biete ich Ihnen neben  
meiner kompetenten und fairen Beratung  
ausgezeichnete Leistungen.

**Versicherungsbüro Eberhard Plep**  
Dorfstraße 5 • 02692 Gnaschwitz  
Telefon 035930/50927  
eberhard.plep@concordia.de



CONCORDIA.  
EIN GUTER GRUND.

CONCORDIA  
Versicherungen

**BAUELEMENTE**  
Frank Scholze

♦ Fenster ♦ Rolläden ♦ Insektenschutz  
♦ Türen ♦ Tore ♦ Schlosserei

Katschwitzer Straße 16 • 02633 Golenz  
Tel.: (0172) 37 52 605 • Fax: (035930) 55 054  
e-mail: frankscholze@gmx.de



## Sportveranstaltungen November 2020

### SV Gaußig e.V. Fußball



Samstag, 31.10.20

14.00 Uhr Herren | 1. Kreislige (A)  
SpG Gaußig/Göda – SG Wilthen

Sonntag, 01.11.20

10.30 Uhr A-Junioren | Kreispokal  
SpG SV Gaußig / SV Göda – SpG FV Ottendorf-Okrilla/Hermsdorfer

Freitag, 06.11.20

17.30 Uhr F-Junioren | 1. Kreislige (A) TSV 1859 Wehrsdorf 2 – SV Gaußig  
17.30 Uhr F-Junioren | 1. Kreislige (A) SV Gaußig 2. – SV Grün-Weiß Hochkirch

Samstag, 07.11.20

10.00 Uhr D-Junioren | 2. Kreislige (B)  
SV Göda 1 – SpG SG Frankenthal / Großbarthau

12.00 Uhr Herren | 1. Kreislige

SV Oberland Spree 2. – SpG Göda 2./Gaußig 2.

13.00 Uhr Herren | 1. Kreislige (A) SV Bautzen – SpG Gaußig/Göda

Sonntag, 08.11.20

9.00 Uhr E-Junioren | 2. Kreislige (B) SV Gaußig 2 – SV Sankt Marienstern  
10.30 Uhr C-Junioren | 1. Kreislige (A)

SpG Königswarthaer SV / Neschwitz – SV Göda 04

10.30 Uhr A-Junioren | 1. Kreislige (A)

SpG SV Gaußig / SV Göda – SpG SV Zeißig / LSV Bergen 1990  
/ Spvgg. Lohsa/Weißkollm

Samstag, 14.11.20

9.00 Uhr F-Junioren | 1. Kreislige (A) SV Gaußig – SV Oberland Spree 1  
9.00 Uhr E-Junioren | 2. Kreislige (B) SG Wilthen – SV Gaußig 2

12.00 Uhr Herren | 1. Kreislige SpG Göda 2./Gaußig 2. – SV Blau-Weiß Neschwitz

Sonntag, 15.11.20

11.00 Uhr E-Junioren | 2. Kreislige (B)

SpG Edelweiß Rammenau / FSV Bretnig-Hauswalde 2. – SV Gaußig

11.00 Uhr F-Junioren | 1. Kreislige (A) SV 1922 Radibor – SV Gaußig 2.

11.00 Uhr C-Junioren | 1. Kreislige (A) ME | 630015040

SV Göda 04 – SV Post Germania Bautzen

11.00 Uhr A-Junioren | 1. Kreislige (A) (9er-Mannschaft)

SV Haselbachtal – SpG SV Gaußig / SV Göda

Mittwoch, 18.11.20

13.00 Uhr Herren | 1. Kreislige SpG Göda 2./Gaußig 2. – SV Burkau 2.

Freitag, 20.11.20

17.30 Uhr F-Junioren | 1. Kreislige (A)  
SV Gaußig 2. – SpG SV Traktor Malschwitz / Baruther / SV Budissa 08 Kleinbautz

Samstag, 21.11.20

9.00 Uhr E-Junioren | 2. Kreislige (B) SV Gaußig – SV Sankt Marienstern 2  
10.00 Uhr D-Junioren | 2. Kreislige (B)

SV Göda 1 – SpG FSV Bretnig-Hauswalde 2./Ramm

Sonntag, 22.11.20

11.00 Uhr F-Junioren | 1. Kreislige (A) SV Oberland Spree 2 – SV Gaußig

11.00 Uhr C-Junioren | 1. Kreislige (A)

SpG SG Motor Cunewalde / Schönbacher FV : SV Göda 04

11.00 Uhr A-Junioren | 1. Kreislige (A)

SpG SV Gaußig / SV Göda – SpG FV Concordia Sohland / FSV Oppach

11.00 Uhr Herren | 1. Kreislige

LSV Bergen 1990 2. – SpG Göda 2./Gaußig 2.

13.00 Uhr Herren | 1. Kreislige (A) SV Haselbachtal – SpG Gaußig/Göda

Samstag, 28.11.20

11.00 Uhr Herren | 1. Kreislige

SpG Göda 2./Gaußig 2. – SpG Kleinbautzen/Malschwitz 2.

13.00 Uhr Herren | 1. Kreislige (A) SpG Gaußig/Göda – SpG Lomnitz/Großnaundorf 2.

Sonntag, 29.11.20

10.30 Uhr C-Junioren | 1. Kreislige (A)

SpG SV Burkau / Bischofswerdaer FV 08 2. / SV Einheit Kamenz 2. – SV Göda 04

10.30 Uhr A-Junioren | 1. Kreislige (A)

SpG SV Gaußig / SV Göda – SC 1911 Großbröhnsdorf

Samstag, 05.12.20

10.45 Uhr Herren | 1. Kreislige

SV Post Germania Bautzen 2. – SpG Göda 2./Gaußig 2.

13.00 Uhr Herren | 1. Kreislige (A) SV Kubschütz – SpG Gaußig/Göda

## Veranstaltungen und Termine November 2020

- 12.11.2020 19.00 Uhr Vortrag zur Geschichte der Oberlausitz in der Aula des Evangelischen Gymnasiums Gaußig – *Näheres an der Anschlagtafel*
- 12.11.2020 im Sportlerheim um 19.00 Uhr Mitgliederversammlung des Heimat- und Fördervereins Doberschau
- 28.11.2020 16.00 Uhr 12. Lichterbaumanzünden in Arnsdorf – *Näheres an der Anschlagtafel*
- 03.11.2020 und 24.11.2020 jeweils 19.00 Uhr Öffentliche Sitzung des Gemeinderates im Gemeindeamt Gnaschwitz

## Kindertagespflege auf dem Bauernhof



Renate Groß  
Kirschbergweg 2  
OT Weißnaußlitz  
02692 Doberschau-Gaußig

Tel./Fax: 035930/50070  
Mobil: 0160/97566941  
E-Mail: tamurenate@googlemail.com

## Gabriel Dachdecker- & Klempnerei

Am Mühlberg 1 Tel. 0 35 91/30 14 47  
02692 Grubbschütz Fax 0 35 91/39 65 15  
www.gabriel-dach.de Funk 0 172 /350 87 05  
a.gabriel-klempnerei@t-online.de

Dacharbeiten aller Art  
Ziegel-, Schiefer-, Metall-, Prefa-, Flachdächer  
Bauklempnerei, Terrassenabdichtung + Plattenbelag  
Hochwasserschutz für Gebäude



Joachim Zschornack

Geprüfter Versicherungsfachmann IHK  
Allianz Hauptvertreter

Hauptstr.13  
02692 Gnaschwitz  
Telefon 03 59 30.2 99 58  
Telefax 03 59 30.2 99 59  
Mobil 01 73.6 64 53 58  
joachim.zschornack@allianz.de  
www.allianz-zschornack.de

Vermittlung von:

Versicherungen für die Versicherungsunternehmen der Allianz  
Investmentfonds und Vermögensverwaltungsprodukten der Allianz  
Asset Management Gruppe

## Impressum:

Titelfoto: Richtung Weißnaußlitz Kleebusch

Erscheinungsweise: jeden Monat · Redaktionsschluss: 08.11.2020. Wir bitten, alle Beiträge für die „Gemeindenachrichten“ **pünktlich** einzureichen.

Herausgeber: Gemeindeverwaltung, Doberschau-Gaußig  
Hauptstraße 13, 02692 Gnaschwitz, Telefon (03 59 30) 55 60 60  
www.doberschau-gaussig.de, redaktion@doberschau-gaussig.de

Redaktion: A. Fischer – Bürgermeister, D. Angermann – Arnsdorf, D. Heide – Naundorf,  
W. Schindler – Zockau, G. Müller – Günthersdorf, J. Lange – Doberschau,  
S. Kutschke – Doberschau, Birgit Schlotze – Gnaschwitz  
Namentlich gekennzeichnete Beiträge müssen nicht die Meinung der Redaktion wiedergeben.

## Urheberrechtliche Angaben

Eine Verwertung der „Gemeindenachrichten“, insbesondere durch Vervielfältigung oder Verbreitung der abgedruckten Texte, Bilder und Grafiken in jeglicher Form, auch auszugsweise, ist ohne vorherige schriftliche Zustimmung der Gemeindeverwaltung Doberschau-Gaußig unzulässig.

Herstellung: BILDTEXT, Frank Neumann, 01906 Burkau OT Großhänchen  
Telefon (03 59 53) 84 36, www.bildtext-neumann.de, info@bildtext-neumann.de



Auto- u. Baumaschinen-Service  
Inh. Michael Guthe  
**FREIE KFZ-WERKSTATT**



**KFZ-Mechanik - Reifenservice**  
Unfallreparatur - TÜV + AU

Katschitzer Str. 2 - 02633 Golenz  
Tel. 03 59 30 / 55 666  
FU-Tel.: 0170 / 4 74 65 22




- Reifen und Räder für alle Fahrzeuge zu günstigen Preisen
- Fachgerechte Komplett – Reifenmontage auf Stahl – und Alufelgen
- Unfall-Schadengutachten sowie Hauptuntersuchung durch TÜV Süd
- Fehlersuche mit modernster Diagnosetechnik vor jeder Reparatur